



联合国 大会



Distr.
LIMITED

A/C.5/31/L.46
21 December 1976
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第三十一届会议
第五委员会
议程项目 92

UN LIBRARY

DEC 28 1976

UN/SA COLLECTION

一九七六—一九七七
两年期方案预算

第五委员会的报告草稿(第一部分)

报告员: 布赖恩·纳森先生(爱尔兰)

1. 大会以一九七五年十二月十七日大会第 3539 (XXX) 号决议核定一九七六—一九七七两年期方案预算支出各款下经费总数为 745, 813, 800 美元和在同一期间从各种来源所得收入的概算数额为 118, 292, 300 美元, 即净摊额为 627, 521, 500 美元。

2. 在议程项目 92 下, 第五委员会审查了秘书长关于一九七六—一九七七两年期方案预算的预算和方案执行情况报告 (A/C. 5/31/37 和 Add. 1) 和行政和预算问题咨询委员会的有关报告 (A/31/8/25)。秘书长在他的报告里要求对两年期全期增拨经费 13, 300, 500 美元, 这项要求是根据两年期的起首六个月内的发展情形和支出趋势以及对这一会计期间的余下各个月所作的预测提出的。他还提议将收入概算数额核减 282, 800 美元。

3. 此外, 提议增拨的经费共计 美元和订正概算总数 美元已由委员会根据秘书长和行政和预算问题咨询委员会的若干其他报告加以审查(参看下文第 段)。

4. 第五委员会建议将大会在第3539(XXX)号决议内核定的经费总额美元增至 美元并将估计收入总数 美元增至 美元。

5. 在这一议程项目下对各个特别题目进行讨论时各方发表的意见载于有关每一题目的叙述中指明的各次会议的第五委员会的简要记录。

国际法院法官的薪酬

6. 国际法院法官的薪酬的问题已由委员会在一九七六年十月十八日、二十日、二十一日二十二日分别举行的本届会议第十次、第十二次、第十三次和第十四次会议上加以讨论。

7. 关于这个项目的审议，委员会接到了秘书长的报告(A/C.5/31/13)和行政和预算问题咨询委员会的有关报告(A/31/8/Add.3)，后者附有下列决议草案以备委员会审议：

“大会，

“回顾其关于决定国际法院法官的薪酬自一九七六年一月一日起为五万美元的一九七五年十二月十七日第3537(XXX)号决议，

“审议了秘书长的报告¹及行政和预算问题咨询委员会的有关报告，²

“1. 决定在第三十五届会议进行下一次的国际法院法官薪酬审查，此后通常每五年进行一次；

“2. 又决定：自一九七七年一月一日起，在进行此项定期审查的间隔期间，国际法院的法官除了法院规约第三十二条第一项及第五项内规定的年薪以外，亦得收受临时生活费调整数，这个调整数并不构成上述年薪的一部分，其数额应依照咨询委员会报告第17段中规定的办法决定；

“3. 决定：国际法院规约第三十二条第二至第四项规定的津贴及酬金及支付给法院法官的退休金，应在审查年薪时同时审查，但不适用临时调整数的办法。”

¹ A/C.5/31/13.

² A/31/8/Add.3.

8. 行政和预算问题咨询委员会的报告是由该委员会主席在第五委员会第十次会议上提出的。

9. 在第十二次会议上，菲律宾代表对决议草案(A/31/8/Add. 3附件)口头提出了下列的两项修正案：

— 新增下列一段作为序言部分的第三段：“考虑到第五委员会各成员所表示的意见，”。

— 在决议草案第3段内的“审查年薪”等字之前增加“定期”二字。

10. 菲律宾修正案的第一项，即新增序言部分第三段，在第十三次会议上撤回。

第五委员会的决定

11. 在第十四次会议上，第五委员会以61票对16票，5票弃权，决定通过经菲律宾修正后的决议草案(A/31/8/Add. 3附件)(参看下文第107段，决议草案一)。

联合国年鉴

12. 第五委员会在一九七六年十月十八日至二十八日第十次至第十三次和第十八次会议上审议了秘书长关于《联合国年鉴》的报告(A/C.5/31/12)和联合国新闻中心系统的问题。

13. 主管新闻厅助理秘书长在委员会第十次会议上介绍了秘书长的报告(A/C.5/31/12)，这份报告是为响应大会第三十届会议的一项决定³而提出的，决定中要求秘书长探讨各种方法，以保证更及时地出版《年鉴》而不损害到《年鉴》的质量和标准，并向大会第三十一届会议提出报告。

14. 咨询委员会主席也在向第五委员会第十次会议所作的口头说明中介绍了咨询委员会的有关报告。

15. 为了能及时出版《年鉴》(即在十八个月的期间内)，秘书长在他的报告(A/C.5/31/12)中为新闻厅《年鉴》股，要求配备额外的工作人员，其所涉经费计一九七七年为108,500美元，一九七八年为136,500美元，除去工作人员薪给税。

16. 咨询委员会在其报告(A/31/8/Add.1/Corr.1)第13段中说，咨询委员会的报告(A/31/8/Add.1)第7至12段中的各项建议如经核准，则一九七七年和一九七八年秘书长对所需经费编列的概算将节减31,200美元。一九七六—一九七七两年期需增加拨款77,300美元，而秘书长于其报告(A/C.5/31/12)第19段中所详细开列的数额则为108,500美元。

17. 在第十三次会议上，巴基斯坦代表提议：在就此问题作出决定时，第五委员会也应支持方案和协调委员会在其第十六届会议工作报告(A/31/38)第51段中所作如下建议：

³ 《大会正式记录，第三十届会议，第五委员会》，第一七四六次会议。

“关于《联合国年鉴》，委员会建议秘书长重新指拨适当经费、确保各单位及时提交报告和刷新制作方法，来使这份重要的出版物能理所当然地列于最高优先次序。委员会认为在不损及其众所公认的品质和高度客观性的条件下，这份重要出版物必须在大会常会结束后的一年内编印完竣。”

18. 在就这个提案稍加辩论后，巴基斯坦代表在第十八次会议上决定把它撤回，因鉴于秘书长提及的十八个月指标与方案和协调委员会所建议的十二个月指标之间显有抵触。该国代表团并不愿意对实际上已经解决的问题再制造人为的争论。主管新闻厅助理秘书长已经承担及时出版《年鉴》的义务，巴基斯坦代表团深信等到目前积压的工作清理完毕后，秘书长将作出一切适当的努力，达成十二个月的指标，而不要求额外的经费。

19. 委员会在一九七六年十月二十八日第十八次会议上采取了下述行动：

- (a) 无异议决定建议大会注意到秘书长的报告(A/C.5/31/12)；
- (b) 以69票对9票，1票弃权，决定建议大会同意咨询委员会在其报告(A/31/8/Add.1)中的评论和意见；
- (c) 以68票对12票，4票弃权，决定建议大会核准咨询委员会在其报告(A/31/8/Add.1/Corr.1)第13段中的建议。

20. 各国代表团在讨论这一问题时提出的意见以及对投票的解释，均载于委员会的简要记录中(A/C.5/31/SR.10-13和18)。

第五委员会的决定

21. 第五委员会向大会建议：

- (a) 注意到秘书长关于联合国年鉴的报告 (A/C.5/31/12) ；
- (b) 同意行政和预算问题咨询委员会在其报告 (A/31/8/Add.1) 中的评论和意见；并
- (c) 通过行政和预算问题咨询委员会在其报告 (A/31/8/Add.1 和 Corr.1) 第13段中的建议。

联合国新闻中心系统

22. 委员会在一九七六年十月十八至二十一日第十至十三次会议上审议了联合国新闻中心系统这个项目。

23. 委员会为了审议这个问题，收到秘书长的报告（A/C.5/31/14），其中载有对一九七三年倡议的新闻中心系统的全盘审查的结果，也收到了行政和预算问题咨询委员会的有关报告（A/31/8/Add.2）。

24. 咨询委员会主席在第五委员会第十次会议上口头上介绍了该委员会的报告。

25. 新闻厅助理秘书长在第十次会议上介绍了秘书长的报告（A/C.5/31/14），并在第十三次会议上口头答复了在讨论该问题时所提出的一些问题。

26. 各国代表团在讨论过程中所提出的评论和意见均载于委员会的简要记录（A/C.5/SR.10-13）。

第五委员会的决定

27. 第五委员会在一九七六年十月二十一日第十三次会议无异议决定建议大会：

- (a) 注意到秘书长关于联合国新闻中心系统的报告（A/C.5/31/14），
- (b) 同意行政和预算问题咨询委员会在其报告（A/31/8/Add.2）中的评论和意见。

计算机使用的未来趋势

28. 委员会在一九七六年十月二十五日、十一月二日、四日、八日和十日于第十五次、二十一次、二十三次、二十五次和二十七次会议上分别讨论了秘书长关于联合国电子数据处理和信息系统的报告（A/C.5/31/3）以及行政和预算问题咨询委员会的有关报告（A/31/255）。

29. 咨询委员会主席在第五委员会第十五次会议上口介绍了该委员会的报告 (A/31/255)。

30. 咨询委员会在报告中作出的结论是在使用总部的电子数据设备 (纽约电子计算中心) 方面, 需要有更大的纪律性。 因此, 它建议在秘书处内设立一个部门间信息系统, 委员会每年检查各部门的信息系统, 并且经常审查、评价和核准向电子数据处理和信息系统处提出关于新计算机信息系统的要求, 包括那些作为中期计划一部分而提出的要求。 它在这方面建议, 秘书长所提租用计算机的请求应推迟到信息系统委员会成立和进行过必要的审查后执行。 咨询委员会对必要的保障措施及其执行情况感到满意后, 就会核准秘书长在这方面所要求的款项 (332, 200 美元)。

31. 咨询委员会不能同意秘书长因为要在一九七七年购置另一部相互作用的 遥 远 处 理 设 备 而 提 出 的 拨 款 要 求。 它 注 意 到, 秘 书 长 曾 探 讨 过 逐 渐 购 置 这 个 问 题, 并 认 为, 这 个 问 题 牵 涉 的 范 围 广 泛, 值 得 就 各 个 方 案 的 需 要 进 行 一 次 有 协 调 的 可 行 性 研 究。

32. 至于日内瓦、维也纳、环境规划署和各区域委员会的电子数据处理方案, 咨询委员会认为, 它对纽约电子计算中心所强调的那种纪律和协调也适用于所有这些中心。

33. 各国代表团在讨论这个问题时所提出的评论和意见, 以及秘书长代表的意见和对各种问题的答复, 都载于委员会的简要记录内 (A/C.5/31/SR.15、21、23、25 和 27)。

34. 委员会在一九七六年十一月十日第二十七次会议上, 根据行政和预算问题咨询委员会的建议, 以 64 票对 9 票、3 票弃权通过了下列的增拨款项: 一九七六 - 一九七七年方案预算第 22 D 款 (电子数据处理和信息系统) 下 359, 900 美元; 第 22 G 款 (日内瓦行政和财务处) 下 153, 400 美元; 收入第 1 款下 24, 900 美元 和第 2 款下 290, 000 美元。

第五委员会的决定

35. 第五委员会在第二十七次会议上无异议决定建议大会：

- (a) 注意到秘书长的报告 (A/C.5/31/3) 和行政和预算问题咨询委员会的报告 (A/31/255)；
- (b) 注意到各国代表团在第五委员会所发表的意见；
- (c) 认可行政和预算问题咨询委员会在其报告 (A/31/255) 中的意见和建议。

审查根据行政管理处
的建议所采取的行动

36. 第五委员会分别在十一月二日、五日和八日举行的第二十一、二十四次和二十五次会议上审议了秘书长关于审查根据行政管理处(行管处)的建议所采取的行动的报告(A/C.5/31/6)以及行政和预算问题咨询委员会的有关报告(A/31/8/Add.5)。委员会还收到了秘书长关于行管处和内部审计处的合并问题的报告(A/C.5/31/29)。

37. 第五委员会在第二十四次会议无异议决定在审议议程项目96(联合国与各专门机构和国际原子能机构间行政和预算的协调)时,再讨论行管处的前途的问题。

38. 在第二十一次会议上,咨询委员会的报告由其主席作了口头介绍。

39. 主管行政和管理事务的副秘书长就行管处的作用提出了意见,并在委员会第二十四次会议上对于讨论期间各方提出的意见作了口头答复。

40. 咨询委员会在其报告(A/31/8/Add.5)第12至19段中,对于秘书长的报告(A/C.5/31/6)提出了意见,并作了若干建议;它相信,这些建议如果被采纳,将有助于提高行管处的效率。它特别相信应该使秘书处各级工作人员认识到,管理和其他改善的努力是得到秘书长充分支持的;秘书长一旦作了决定认为行管处的某一项建议是为了联合国的利益,这个建议就应该充分执行。咨询委员会又建议:行管处在行使其职能时应该具有必要的独立性;它应该拥有足够的合格工作人员来执行工作;它的作用不应受到各部门行政管理单位的设立的妨碍。

41. 各国代表团在关于这个问题的辩论过程中所提出的意见载在委员会简要记录(A/C.5/31/SR.21,24和25)中。

委员会的决定

42. 第五委员会第二十五次会议由于了解到行政管理处的前途的问题将在议程项目 96 下加以讨论，所以无异议决定 建议大会：

- (a) 注意到秘书长的报告 (A/C.5/31/6) 以及行政和预算问题咨询委员会的报告 (A/31/8/Add.5)；
- (b) 赞同行政和预算问题咨询委员会在其报告 (A/31/8/Add.5) 中的意见及建议。

联合国内专家和顾问的聘用

43. 一九七六年十月十一日、十三日和十二月九日，委员会在第六、七和四十四次会议上，审议了联合国内专家和顾问的聘用问题。

44. 为了审议这个项目，委员会收到了秘书长按照大会第三十届会议第五委员会关于一九七六—一九七七两年期方案预算和一九七六—一九七九年中期计划⁴的报告(t)段的规定提出的关于联合国内专家和顾问的聘用的报告(A/C.5/31/10 和 Corr.1)。

45. 行政和预算问题咨询委员会主席在第五委员会第六次会议上以口头声明说明了咨询委员会对秘书长的报告的意见。

46. 秘书长的代表在同次会议上作了口头说明。

47. 委员会在第四十四次会议上继续审议这个项目时，收到了秘书长的一份说明(A/C.5/31/10/Add.1 和 Corr.1)，内载从一九七六年一月一日至六月三十日期间为聘用顾问、专家和招请承包人而制订的新程序的统计资料。

48. 为答复在辩论期间所作的评论和提出的问题，秘书长的代表和秘书处征聘处处长在第四十四次会议上作了口头说明。

49. 在同一次会议上，波兰代表向委员会提出了一项决定草案，其中委员会将建议大会注意到秘书长的报告和行政和预算问题咨询委员会的口头报告；重申它在一九七四和一九七五年就此问题所作的决定；并请秘书长经由行政和预算问题咨询委员会向大会提出关于这些决定的执行情况的报告（决议草案全文见下面第51段）。

50. 各国代表团在讨论这一问题时所作的评论和提出的意见载于第五委员会简要记录(A/C.5/31/SRS.6、7和44)。

委员会的决定

51. 委员会在第四十四次会议上无异议决定建议大会通过波兰所提出的决议草案（见下面第107段 决议草案二）。

⁴ 《大会正式记录，第三十届会议，补编第34号》(A/10034)，第179页，项目96(t)。

在经常预算与联合国环境方案基金
之间建立分摊费用的基本原则

52. 当委员会在第四十五次会议上审议这个问题时，它面前有秘书长关于在经常预算与环境方案基金之间建立分摊费用的基本原则的报告(A/C.5/31/39 和 Corr.1和2)，以及行政和预算问题咨询委员会的有关报告(A/31/8/Add.10)。

53. 行政和预算问题咨询委员会主席在委员会会议上作了口头说明，介绍了咨询委员会的报告(A/31/8/Add.10)。

54. 咨询委员会在其报告(A/31/8/Add.10)第16段中指出它并未建议接受秘书长和环境规划署执行主任的建议，即：由大会和理事会核定40:60为联合国经常预算和环境方案基金分摊人事费用的理论上适当比率。同时，咨询委员会认为目前的政策，即不增加环境规划署经常预算下的常设员额，不必自动延长到一九七七年以后。不过秘书长如要提议在一九七八——一九七九两年期或以后增加经常预算下的常设员额，就应在职务和等级方面提出充分理由，并应符合目前或将来大会对一九七八——一九八一年中期计划⁵和以后各中期计划所作的决定。

委员会的决定

55. 第五委员会在第四十五次会议上略经讨论后，无异议决定建议大会：

- (1) 注意到秘书长的报告(A/C.5/31/39和Corr.1和2)及行政和预算问题咨询委员会的报告(A/31/8/Add.10)；
- (2) 赞同行政和预算问题咨询委员会报告内第16段的结论。

⁵ 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第6A号》(A/31/6/Add.1和Corr.1-5)。

亚的斯亚贝巴、曼谷、圣地亚哥
和内罗毕的联合国办公房地

56. 委员会在第五十一次会议上审议了这个项目，当时它的面前有下列各项报告：

- (a) 秘书长关于亚的斯亚贝巴、曼谷和圣地亚哥的联合国办公房地报告 (A/C.5/31/41)。
- (b) 秘书长关于内罗毕的联合国办公房地报告 (A/C.5/31/45)。
- (c) 秘书长关于万国宫的扩建的报告 (A/C.5/31/20)。
- (d) 行政和预算问题咨询委员会说明其对上述三项报告的意见的报告 (A/31/8/Add. 16)。

委员会的决定

57. 第五委员会在一九七六年十二月十五日第五十一次会议上决定建议大会：
- (a) 注意到秘书长的各项报告(A/C.5/31/20, A/C.5/31/41 和 A/C.5/31/45)；
 - (b) 注意到行政和预算问题咨询委员会的报告 (A/31/8/Add. 16)。

由于联合国第四届贸易和发展会议所引起的贸易
和发展理事会各项决定而提出的订正概算

58. 委员会在第四十五、四十八、五十一次会议上讨论这个问题，当时它审议了秘书长关于这个问题的报告(A/C.5/31/49)和行政和预算问题咨询委员会有关的报告(A/31/8/Add.2)。

59. 秘书长在他的报告(A/C.5/31/49)中指出，贸易和发展理事会在第十六届会议的第一期会议的决定所涉的经费总数共达3,044,700美元。其中2,337,700美元要求在一九七六——一九七七两年期中拨付；其余707,000美元系供贸发会议所需的会议事务之用，此刻不要求核拨。

60. 咨询委员会在它的报告(A/31/8/Add.12)中建议对秘书长请求的拨款总共核减479,700美元。关于为贸发会议提供会议事务所需的707,000美元，咨询委员会建议第五委员会不妨请会议委员会联合国向区域会议和其他只有部分成员参加的集团会议提供服务的问题进行研究，于可能时建议可以在将来作为遵循的指导原则。

61. 讨论这个问题的期间，斯里兰卡代表建议，除了咨询委员会在它的报告(A/31/8/Add.12)所提建议之外，应将秘书长在他报告(A/C.5/31/49)中所请求的下列员额予以恢复：

- (1) P-3员额一名和一般事务员额一名供技术转让的咨询事务之用。
- (2) 加设P-3员额一名供制成品和半成品方案之用。
- (3) 设P-3员额一名和P-2员额一名供发展中国家间的经济合作方案之用。
- (4) 设P-2员额一名和一般事务员额一名供最不发达国家、发展中内陆国家和发展中岛屿国家的特别方案之用。

关于后面这一条，在加设P-2员额这一点上，阿富汗代表也作了相同的提议。

62. 斯里兰卡和阿富汗提议的将咨询委员会所建议的数额予以增加的总数，在一九七六——一九七七两年期方案预算第 11 款下为 119,900 美元，在第 25 款下为 24,000 美元，由收入第 1 款的相应数额抵销。

63. 一九七六年十二月十四日委员会第五十一次会议以 66 票对 11 票，7 票弃权，决定通过斯里兰卡和阿富汗的提案，修正行政和预算问题咨询委员会在上文第____和第____段所作的建议。

64. 委员会然后在表决时，以 72 票对 11 票，6 票弃权，通过修正后的行政和预算问题咨询委员会在其报告 (A/31/8/Add. 12) 中提出的建议。

65. 由于委员会的行动，将列入一九七六——一九七七年方案预算的总共 1,977,900 美元的订正概数如下：

第 11 款	—	1,847,900 美元
第 22 款	—	130,000 美元
第 25 款	—	334,000 美元
收入第 1 款	—	334,000 美元

66. 在第五十一次会议上，联合国代表口头提议委员会对咨询委员会报告 (A/31/8/Add. 12) 第 23 段的最后一句表示同意。

67. 该句如下：

“咨询委员会认为，第五委员会也许要请会议委员会研究联合国向区域会议和其他有限制的集团会议提供服务问题，并于可能时就将来可以应用的指导原则提出建议。”

68. 在第五十七次会议上，斯里兰卡代表提出下列决定草案 (A/C.5/31/L.37)：

“第五委员会，

“审议了由于第四届贸易和发展会议所引起的贸易和发展理事会各项决定而提出的订正概算，⁶以及行政和预算问题咨询委员会就此订正概算提出的报告⁷，

“1. 决定予贸发会议在预算、财务和行政问题上以较大的灵活性，其程度应使贸发会议能要求对其所有的资源，作最佳的利用。

“2. 请秘书长尽早说明加强贸发会议秘书长办公厅的理由；同时，灵活地运用贸发会议的资源，使这个办公厅获得其所需要的加强，

“3. 建议贸易和发展理事会于必要时进一步审议由贸发会议为各种会议提供服务的问题，作出适当的决定。”

后来斯里兰卡撤回了它提出的决定草案中的第3段。

69. 联合王国的口头提案经以45票反对、26票赞成、20票弃权被否决。

70. 委员会接着以86票赞成、9票反对、5票弃权通过了经斯里兰卡代表修正后的决定草案(A/C.5/31/L.37)。

71. 秘书长的代表对各项询问的答复以及各国代表团的评论和对投票立场的解释性发言均载入委员会的简要记录(A/C.5/31/SR.45、48、51和57)。

第五委员会的决定

72. 第五委员会建议大会通过下文第107段内的决议草案三。

⁶ A/C.5/31/49。

⁷ A/31/8/Add.12。

有关跨国公司中心的订正概算

73. 委员会在第五十八次和五十九次会议上审议了这个问题。委员会收到了秘书长的报告(A/C.5/31/25)，这份报告是关于一九七六——一九七七两年期方案预算第4,5B, 22, 25各款和收入第1款有关跨国公司主要方案的订正概算。委员会在A/31/8/Add. 19号文件内收到了行政和预算问题咨询委员会的有关报告。

74. 在他的报告中，秘书长要求在一九七六——一九七七两年期方案预算第4, 5, 22D, 22J和26各款下总共增加拨款3,784,000美元，在收入第1款下总共增加281,700美元。咨询委员会在其报告(A/31/8/Add. 19)中建议增加拨款净额为1,939,000美元。

75. 在第五十八次会议的讨论过程中，希腊代表提到咨询委员会的建议，提议恢复18名专门人员员额和13名一般事务人员员额，其分配如下：D-2一名，D-1二名，P-5三名，P-4五名，P-3四名，P-2/1三名，G-5三名，G-4/1十名。

76. 由于希腊的提议使咨询委员会为一九七六——一九七七两年期方案预算所建议拨款的总净额将需增加639,000美元。

77. 加拿大代表在A/C.5/31/L.59号文件中提出了一个决定草案。加拿大代表在第五十九次会议上介绍这个提案时对于草案宣布了几处口头修正，其最后案文如下：

“第五委员会，

“决定对跨国公司中心所需软件问题作出任何决定以前，秘书长应充分考虑另一些适当的全套系统，包括综合信息系统（综合系统）在内，并向行政和预算问题咨询委员会提出报告。”

78. 委员会决定以共同意见通过加拿大的决定草案（见下文第 段）。

79. 委员会然后表决希腊的提案，用记录表决方式以 63 票对 18 票、5 票弃权通过。

80. 由于希腊提案获得通过，一九七六——一九七七两年期方案预算中将包括总共 2,578,000 美元的订正概算，其分配如下：

第 4 款— 100,000 美元

第 5 款— 1,750,000 美元

第 22(a) 款— 383,000 美元

第 22(j) 款— 345,000 美元

第 25 款— 268,000 美元，由收入第 1 款下相同的数额抵销。

81. 讨论这个问题时，各方发表的评论和意见载于委员会的简要记录 (A/C.5/31/SR.59)。

委员会的决定

82. 第五委员会建议大会在决定对跨国公司中心所需软件问题作出任何决定以前，秘书长应充分考虑另一些适当的全套系统，包括综合信息系统（综合系统）在内，并向行政和预算问题咨询委员会提出报告。

联合国阿拉伯语文服务

83. 第五委员会在一九七六年十二月二十一日第六十次会议上审议了这个问题，当时委员会面前有关于联合国阿拉伯语文服务的秘书长报告（A/C.5/31/60 和 Corr.1）及行政和预算问题咨询委员会的有关报告（A/31/8/Add.26）。

84. 秘书长在他的报告（A/C.5/31/60）的第14至第25段内提出关于阿拉伯语文服务的组织安排的提议。

85. 行政和预算问题咨询委员会在它的报告（A/31/8/Add.26）第12段内说它不同意秘书长为一九七七年的租金和业务费所提出的108,000美元的拨款要求。它在第13段内表示意见，认为秘书长在发展阿拉伯语文的服务时，应采取步骤，与各专门机构和本组织取得协调。第14段内表示了解，将于一九七七-一九七九三年期终了时审查由秘书长提议的组织安排所得到的经验，并相信秘书长一定会向大会提出这方面的报告。

86. 行政和预算问题咨询委员会主席以口头说明向委员会提出咨询委员会的报告。

87. 在讨论这个项目时，有些代表团提议，秘书长应向大会第三十一届会议提出一份报告，说明他目前提案进行的顺利情况和可能遭遇的任何困难，以及与参加第五委员会讨论的阿拉伯国家代表团所表示立场有关的任何新构想或提议。

88. 在讨论这个项目时所提出的所有其他评述和意见都反映在委员会的简要记录（A/C.5/31/SR.60）内。

委员会的决定

89. 第五委员会一致决定建议大会：

1. 注意到秘书长的报告（A/C.5/31/60）并核可该报告第14-25段所载的组织安排；

2. 赞同行政和预算问题咨询委员会的意见和建议（A/31/8/Add.26）。

秘书长的薪酬

90. 第五委员会在一九七六年十二月二十一日第六十一次会议上审议了这个问题，它同时收到行政和预算问题咨询委员会关于秘书长薪酬的报告(A/31/8/Add.24)。

91. 咨询委员会在它的报告第5段内考虑到大会的某些决定，建议自一九七七年一月一日起将秘书长的薪给毛额增加到110,650美元。

92. 咨询委员会在它的报告第6段内说，大会如通过这项建议，就需要按照大会一九七一年十一月二十九日第2772(XXVI)号决议的规定，将秘书长退休金最高限额从每年38,800美元增加到55,325美元。

93. 咨询委员会在它的报告第7段中建议从一九七七年一月一日起，每当大会对秘书长的退休金最高限额作出决定时，给付前任秘书长或其遗孀的养恤金即应按比例调整。

委员会的决定

94. 第五委员会无异议决定向大会建议：

- (1) 同意A/31/8/Add.24号文件所载行政和预算问题咨询委员会报告第5、6和7段的建议；及
- (2) 核可在一九七六—一九七七两年期方案预算第1款下增加拨款净额12,000美元，在第25款下增加工作人员薪给税21,000美元，以收入第1款下同等的数额抵销。

95. 根据阿尔及利亚代表的建议，第五委员会无异议决定：建议大会请秘书长在一九七八—一九七九两年期方案预算草案的范围内审查行政和预算问题咨询委员会主席所领酬金数额，并向大会提出报告。

一九七六—一九七七两年期方案预算执行情况

报告：贸发会议/总协定合办国际贸易中心

96. 第五委员会在第六十一次会议上注意到秘书长关于一九七六—一九七七两年期方案预算执行情况报告：贸发会议/总协定合办国际贸易中心的说明。

关于一九七六 - 一九七七两年期
方案预算执行情况的第一次报告

97. 秘书长在他关于这一分目的报告 (A/C.5/31/37 和 Corr.1 及 Add.1) 中要求大会将它于第 3539A(XXX) 号决议中核准的本两年期经费总额从 745,813,800 美元增加到 759,114,300 美元, 增加的数额是 13,300,500 美元。 在增加数额中, 7,987,300 美元是由于通货膨胀和货币汇率变动的影响所增加的净额, 2,456,200 美元是在原来的经费已经核准后由于各决策机构的决定所增加的费用, 另外 2,857,000 美元是由于秘书长提议的其他变动所增加的净额。 另外提议的是将收入概算从总额 118,292,300 美元减到 118,009,500 美元, 减少数额是 282,800 美元。 依此计算, 所需经费订正净额是 641,104,800 美元。

98. 咨询委员会在其有关报告 (A/31/8/Add.25) 中建议, 秘书长提议的增加经费应从 13,300,500 美元减到 11,169,600 美元, 减少数额是 2,130,900 美元; 不过, 他对收入的订正概算应该予以接受。 在这笔增加经费中, 7,987,300 美元是按照秘书长的要求用在通货膨胀和货币汇率变动的影响上, 3,182,300 美元是用在他的报告中提到的其他因素。 因此, 委员会建议, 订正经费总额应为 756,983,400 美元, 订正收入概算应为 118,009,500 美元。 这使所需经费净额从 627,521,500 美元增加到 638,973,900 美元, 增加数额为 11,452,400 美元。

99. 咨询委员会建议的订正经费数额和订正收入概算已经第五委员会在其第六十一次会议上以四十六票赞成, 十二票反对, 十二票弃权通过。

推迟审议议程项目 92 项下的某些议题

100. 第五委员会在一九七六年十二月二十日的第 57 次会议上决定把本议程项目下的各分项的审议推迟到大会第三十二届会议：

- (a) 酬金问题的全面研究。
- (b) 联合国对预算外资源项下活动提供的服务。
- (c) 秘书处的组织名称。
- (d) 关于联合国生境和人类住区基金会的一般程序和行政安排。
- (e) 联合国财务条例的修订。
- (f) 在经济和社会事务部内设立资料事务股。
- (g) 一九五〇至一九六〇年期间在联合国救济和工程处服务的若干前工作人员参加养恤基金所引起的问题。
- (h) 制作联合国出版物和文件的技术革新。
